



## 2001 - Tergiversación de la Torá y el Evangelio o Nuevo Testamento

---

### Pregunta

¿Qué sura en el Corán se relaciona con la tergiversación de la Torá y el Evangelio o Nuevo Testamento o al menos lo menciona?

### Respuesta detallada

Alabado sea Dios.

Allah dice sobre los Judíos (interpretación del significado)“ :Acaso pretendéis [.Oh, creyentes!] que os crean, siendo que algunos de quienes oyeron la Palabra de Allah [la Torá] la alteraron intencionalmente después de haberla comprendido [2:75] ”?

Qataadah dijo: “La frase ‘la alteraron intencionalmete luego de haberla comprendido’ se refiere a los Judíos, que solían escuchar las palabras de Allah, luego las alteraban una vez que habían entendido lo que significaban ”.’

Abu ‘Aaliyah dijo: “Tomaron lo que Allah había revelado en su Libro, describiendo a Muhammad (paz y bendiciones de Allah sean con él), y cambiaron su significado”. Ibn Zayd dijo: “La frase ‘la alteraron intencionalmete luego de haberla comprendido’ se refiere a la Torá que Allah les reveló; la cambiaron haciendo que lo que estaba permitido fuera prohibido, y permitiendo lo que estaba prohibido, cambiando la verdad por falsedad y la falsedad por verdad...” [Tafsir ibn Kazir]

Allah también dijo (interpretación del significado):

“Algunos de los judíos cambian el sentido de las palabras y dicen: Oímos pero desobedecemos. Escuchamos, pero no prestamos atención. Râ’ina; con doble sentido en sus palabras y atacando la religión. Si dijeran: Oímos y obedecemos. Escucha, protégenos; sería mejor para ellos y más correcto. Pero Allah les maldijo por su incredulidad porque no creen sino poco[4:46] .”



La frase “cambian el sentido de las palabras” significa que las malinterpretaron y no las entendieron de acuerdo a la intención de Allah, haciendo esto deliberadamente e inventando mentiras en contra de Allah. [Tafsir ibn Kazir]

Allah dice (interpretación del significado): “Y por haber violado su pacto les maldijimos y endurecimos sus corazones. Ellos tergiversan las palabras [de la Torá] y olvidan parte de lo que les fue mencionado [en ella]. No dejarás de descubrir en la mayoría de ellos todo tipo de traiciones, a excepción de unos pocos; mas discípulos y perdidos. Allah ama a los benefactores.” [5:13]

La frase “y por haber violado su pacto les maldijimos” se refiere al hecho de que rompieron el pacto que se había hecho con ellos, entonces Allah los maldijo, es decir, los alejó de la Verdadera Guía. “endurecimos sus corazones” significa que no se beneficiarán de ninguna predicación porque sus corazones son duros y ciegos. “Ellos tergiversan las palabras” significa que juegan con las palabras de Allah y malinterpretan Su Libro, tomándolo para decir cosas que nunca se quisieron decir y atribuyéndole a Allah cosas que nunca dijo; que Allah nos proteja de eso .

“y olvidan parte de lo que les fue mencionado [en ella]” significa que dejaron de seguir sus enseñanzas porque no querían seguirlas. Al- Hasan dijo: “No se adhirieron a su religión ni mantuvieron sus tareas para con Allah, sin las cuales ninguna acción es aceptable para él; su fitrah (naturaleza innata) no era sensata y sus acciones no eran justas”. [Tafsir Ibn Kazir]

Es por demás evidente que dentro de las formas en que los Hijos de Israel alteraron la Torá y el Evangelio se encuentran las siguientes :

1. Cambiar o tergiversar
2. Omitir
3. Agregar cosas y atribuirle a Allah palabras que él no dijo
4. Malinterpretar a sabiendas las palabras de Allah .

Cuando Muhammad (paz y bendiciones de Allah sean con él) fue enviado, la Torá y el Evangelio o Nuevo Testamento originales ya habían sido alterados y distorsionados. Allah le reveló el Corán a



Su Profeta Muhammad (paz y bendiciones de Allah sean con él), y garantiza que él mismo lo preservaría, como él dice (interpretación del significado):

“Ciertamente Nosotros hemos revelado el Corán y somos Nosotros sus custodios [15:9].”

Este rasgo característico no fue encontrado en ningún Libro anterior al Corán. Desde el tiempo de Muhammad (paz y bendiciones de Allah sean con él) hasta el presente (más de mil cuatrocientos años) el Corán ha permanecido igual, y no se ha cambiado ni una sola letra de él, como lo atestiguan los antiguos manuscritos y los corazones de generación tras generación de personas que han memorizado el texto por completo y han ganado el título de “haafidh”. Le pedimos a Allah que nos guíe al camino verdadero y correcto.

Y Allah es quien más sabe.